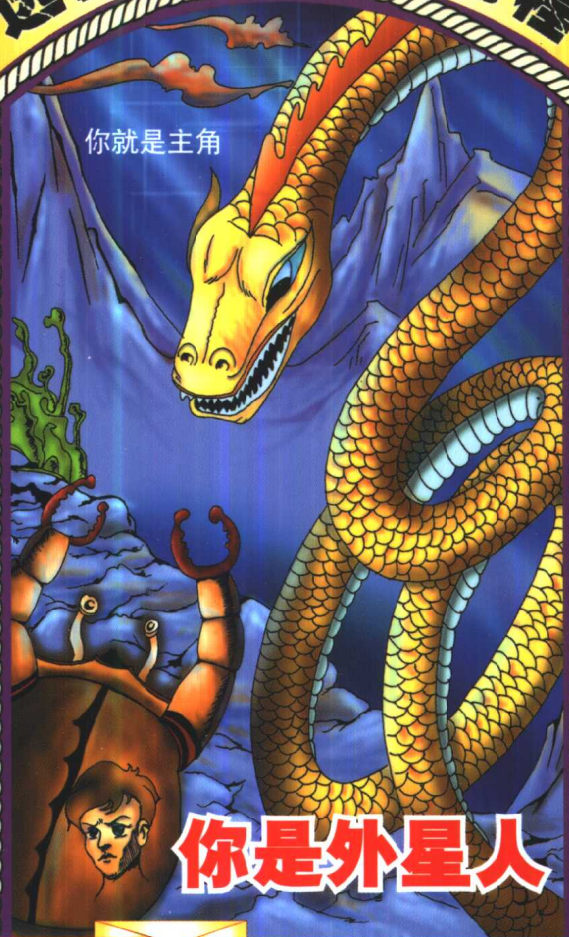




选择你的冒险历程

你就是主角



你是外星人

No.5

[美] 爱德华·派克

亚马逊网上书店金牌畅销书
影响了整整一代美国人
被翻译为32种语言
全球销量2亿册



南方出版社



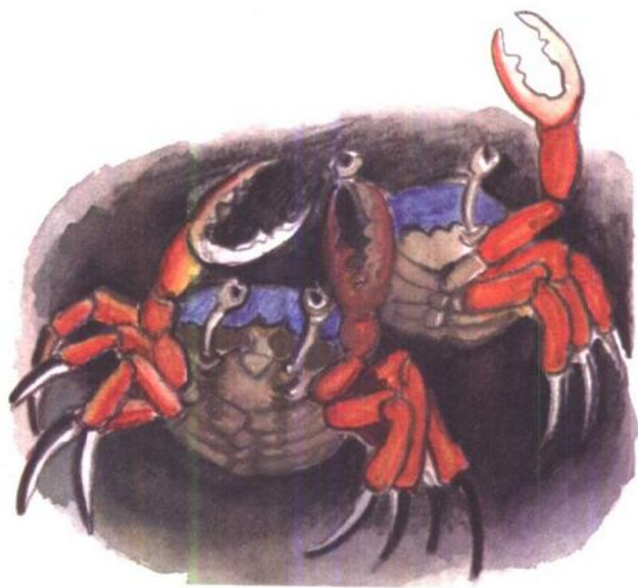
长安出版社

选择你的冒险历程 NO.5

你是外星人

[美] 爱德华·派克 著

董依青 译



南方出版社



长安出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

你是外星人 / (美) 派克著; 董依青译. —北京: 长安出版社, 2002.12

(选择你的冒险历程)

ISBN 7-80175-030-6

I. 你... II. ①派... ②董... III. 儿童文学—故事—美国—现代 IV. I712.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 101918 号

本书经南方出版社授权出版

书名原文: YOU ARE AN ALIEN

版权登记号: 图字 30-2002-140

你是外星人

作者: (美) 爱德华·派克

译者: 董依青

出版: 长安出版社 南方出版社

社址: 北京市东城区北池子大街 14 号 (100006)

责任编辑: 李耀东 魏真 插图: 叶东胜

封面设计: 赵孝艳

电脑制作: 北京经世伟业文化发展有限公司

发行: 全国新华书店经销

电话: (010) 85111378 65270593 (传真)

印刷: 山东新华印刷厂潍坊厂

开本: 32 印张: 4 字数: 50 千字

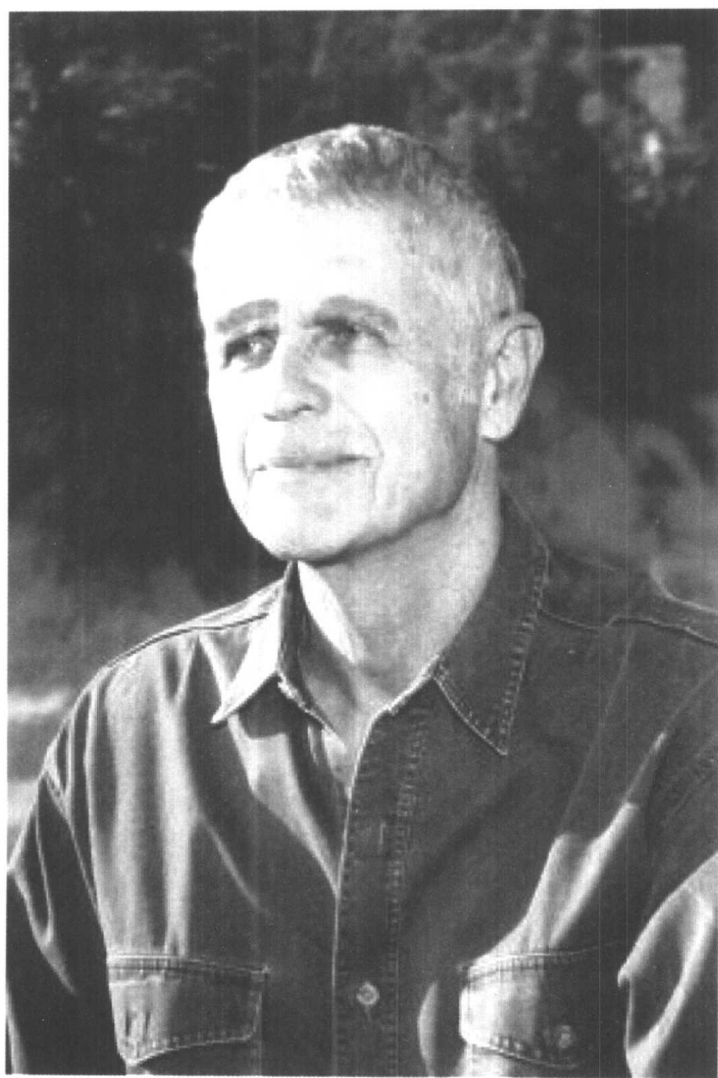
印数: 1~20000

版本: 2003 年 1 月第 1 版 2003 年 1 月第 1 次印刷

书号: ISBN 7-80175-030-6/G · 003

定价: 15.80 元

(如有印装错误 本社负责调换)



爱德华·派克

作者简介

爱德华·派克 1932 年出生在纽约汉廷顿。1954 年毕业于普林斯顿大学，后获得哥伦比亚大学法学硕士。

系列丛书《选择你的冒险历程》是其成名作和代表作。这部以交互式的写作的手法创作出的冒险系列丛书，一经推出，即在全美引起轰动，成为美国最畅销的儿童图书之一。

如今，该系列丛书仍然是亚马逊网上书店金牌畅销书。被翻译成 32 种语言。这些国家和地区包括：英国、加拿大、法国、德国、意大利、瑞士、奥地利、西班牙、巴西、墨西哥、阿根廷、希腊、土耳其、葡萄牙、荷兰、芬兰、瑞典、挪威、波兰、南非、捷克斯洛伐克、沙特阿拉伯、以色列、澳大利亚、印度、日本、印度尼西亚、韩国、台湾、香港、澳门等等，全球销量超过 2 亿册，更具重要意义的是该系列丛书曾经影响了整整一代美国人。爱德华·派克因其在创作上的巨大成就，霍福斯特大学授予其教育荣誉博士。美国教育丛书协会为感谢其在儿童教育领域的卓越贡献，特颁予其路丁顿奖。

1994 年爱德华·派克撰写的《想象宇宙》被美国国家公共广播网及《科学美国》评选为年度最畅销的科学丛书，2000 年出版的《大数字》得到众多书评家一致好评，并被《新闻周刊》评选为年度最优儿童丛书。

最近，他笔耕不辍，又在撰写有关航海和海洋方面的图书。

孩子们无法拒绝“SYOA”系列图书的诱惑

“一个晚上，我一口气读了5个不同的故事，对我来说这是一个纪录。不同的故事，不同的结局，充满了乐趣。”

——泰美·苏丽雯 9岁

“《选择你的冒险历程》丛书中充满了惊险刺激，我简直爱不释手，甚至等不及要阅读下一本了。”

——凯丽·罗曼诺斯 12岁

“以前，我很少读书；现在，我几乎每天晚上都要看《选择你的冒险历程》系列图书。”

——克里斯·博根 13岁

“实在是太有趣了！我喜欢做出自己的选择。”

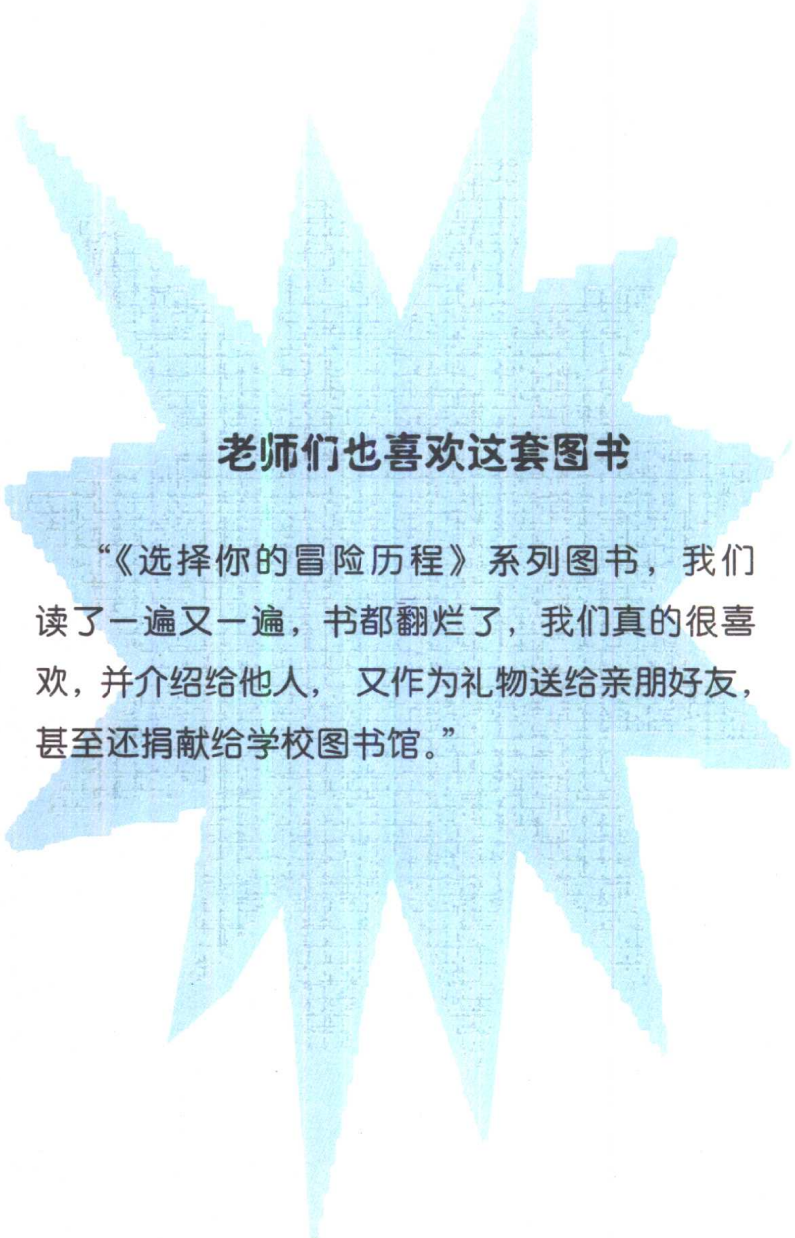
——安东尼·史考迪 11岁

“我喜欢自己来决定下一步故事情节该如何发展。”

——考斯特·艾夫斯特修 17岁

“所有的图书当中，《选择你的冒险历程》系列图书是我最好的朋友。”

——爱丽舍·拜尔 11岁



老师们也喜欢这套图书

“《选择你的冒险历程》系列图书，我们读了一遍又一遍，书都翻烂了，我们真的很喜欢，并介绍给他人，又作为礼物送给亲朋好友，甚至还捐献给学校图书馆。”

致中国读者的一封信

大家好！

非常高兴，《选择你的冒险历程》丛书终于能够与中国小读者见面了。由于很多人觉得这些书很奇怪，所以我想给大家解释一下。

从传统意义上来讲，小说作家好像都是万能的，他们能够看到、听到主人公在干什么，甚至心里想什么。有时候，作家会用第一人称的写法，好像是在讲述他们自己的故事，并好像真的发生了一样。《选择你的冒险历程》丛书就是让读者自己来做主人公，这样，故事就像发生在他们自己身上一样。仅仅是这样，还是不能让读者满意的，不久，有的读者就开始问了，“你怎么会知道我下一步会按照你说的去做呢？”当然，我是不知道的。鉴于此，当故事情节发展到有争议的地方的时候，我就会给读者2到3个需要做出决定的选项。当然，不可能在读者遇到的每一个需要做出决定的地方都给出选项，只在那些很重要的、贴近现实生活、能够影响将来的地方，才会这么做。通过这种方式，尽可能地使这些选项看上去都非常真实。

曾经有人问我，是不是所有明智的选择都会有好的结果。我只能说，通常情况下是的，但并不都是这样。我的初衷只是让这些选择尽量地贴近现实生活，在现实生活中，运气有时会对将来发生的事情起决定性作用。

我的书第一次出版后，我发现孩子们更喜欢他们自己的冒险，而不是故事中主人公的冒险。当他们的决定会影响到故事的结局时，他们就会更加聚精会神地阅读，仔细考虑下一步冒险路线。在我的丛书中，读者经常会做出不明智的选择，导致令人遗憾的结果发生。然而，没有一个选择是伤害他人的。因为，每一本书的前提是：读者拥有善良、正直的天性。我的书中都隐含着这样一个讯息：现实生活就是这样的。

我深信我的作品在中国也同样会受到欢迎，因为它们读起来非常刺激。我的作品都是关于每一位读者本身，而不是讲述某某人的故事。读者本身因自己不同的选择，营造出属于自己的故事空间，而不是发生在他人身上的故事。就儿童心理角度上来看，孩子们自己为中心，不论是对美国孩子或是对中国孩子，都具有很强的吸引力。

我衷心地希望，您的孩子和学生在阅读这些特别图书的过程中，会得到意想不到的乐趣，学到意想不到的东西。

致以最美好的祝福！

Edward Packard
Jan 1st, 2003



千万别错过此页

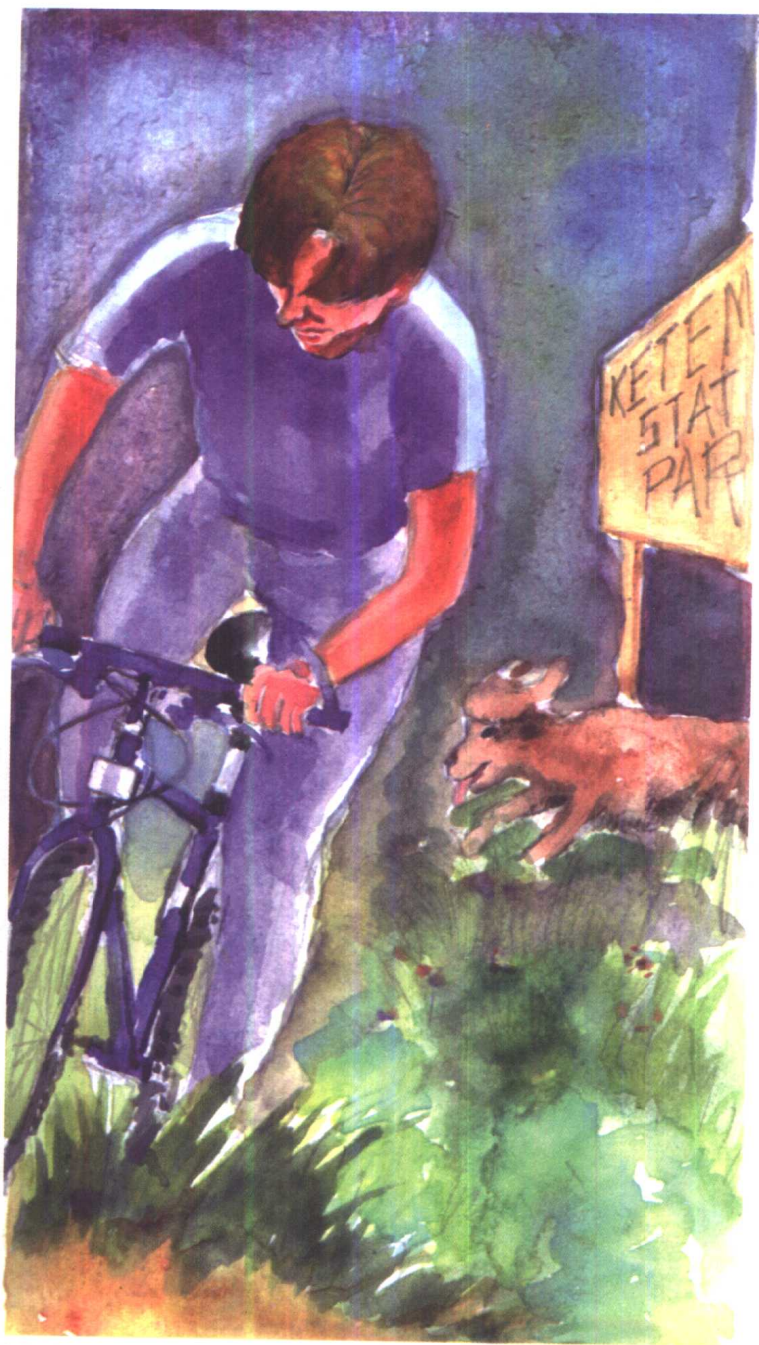
请不要死板地从头读到尾！这本书包含了当你发现自己不是人类，而是来自泰葛星球的外星人时，将会遇到的种种冒险历程。你被派到地球上执行一项秘密任务，阅读的过程中，你会面临做出选择；你的选择也许能帮助你了解更多有关于自己的任务，或是让你遭遇到可怕的危机。

种种的冒险是你做出选择后的结果，你自己必须为自己的选择负责任。做出选择以后，请跟着指示走，看看接下来……会发生什么事情！

当外星人是什么样的感觉？你的躯体将发生巨大的变化。以前，身为地球人对你来说是一件很自然的事，但现在却变得非常奇怪。眼前尚有未知的刺激冒险等着你，请仔细的思考，勇敢一点儿，或许你能够在一连串的冒险历程中侥幸地存活下来。



祝你好运！



早上醒来，崭新的一天开始了。哎呀！都八点了，上学要迟到啦！你跳下床，却又躺回去。真糊涂，根本不用上学嘛——今天是星期六！

阳光明媚，一股暖风从窗口吹进来。今天是骑自行车到柯迪莫可州公园的好日子，许多孩子都会到那儿去，互相较量，看谁敢跳进瀑布下的池子里。

砰！砰！砰！有人在敲门，那是你妹妹琼。琼比你小两岁，虽然有时很讨厌，但她还算是个好孩子。她在门外大叫：“爸爸在做烙饼，这是他的周六特餐——再不起来烙饼就要被吃光了！”

你一边喊着：“请爸爸替我多做一点儿！”一边跳下床，这次可是真的该起床了。

吃完早餐，你帮忙做了点儿家事。快到中午的时候，天气真正暖和起来，你把三明治和苏打水塞进包里，换上游泳衣然后套上外衣，骑上自行车就朝公园的方向去了。

琼羡慕地看着你。爸妈因为她年纪还太小，不准她去。当家里养的鬃毛小狗纳莫追在你后面跑时，你对妹妹的处境尤其感到不忍。纳莫其实也不可以跟去的，你喊它回去，可你越喊，它越兴奋。说实话，你自己倒是很喜欢有纳莫陪伴在身边的。

▶ 请翻到第2页。



S 选择你的冒险历程 Select of your own adventure

骑自行车到柯迪莫可州公园大约要一个小时左右。你没有到瀑布下那个能游泳的池子去，而是沿着颠簸弯曲的山路朝山顶骑。在那儿，你可以坐下来欣赏周围几英里远的广阔乡村。你骑到停车的地方时，已经能听到瀑布轰鸣的水声了。把车停好后，你沿着小路走向裂开的栏杆，栏杆距离瀑布边缘只有大约十英尺。栏杆上的警示牌写着：请勿靠近。你并不想靠近——这瀑布的垂直落差将近一百英尺！

在你快到达栏杆时，一只兔子突然跑出来，纳莫看见了它并追过去。它直追到栏杆下面，兔子很快消失在断崖边的灌木丛里。纳莫嗅着地面，不停地兜着圈子。突然，它的爪子踩到了一块松动的石头上，滑倒了，向断崖边缘滚去！

你距离纳莫太远，显然已无法抓住它，但是，你本能地向它跑去——还看得见纳莫，它就要消失了！你纵身跳过栏杆，向前跨出两大步，然后扑向地面。在断崖边，你刚好用手抓到纳莫的胸部，把它拉了回来。

纳莫因恐惧而发出了微弱的悲嚎。它用鼻子蹭着你的手，然后跑到栏杆的另一边，躺在了草坪上。你一边喘气，一边对自己怎么可能用那么快的速度抓住纳莫而大惑不解。你发现纳莫也在疑惑地盯着你看。

▶▶➡ 请翻到下一页。



你步测从你启动的地方到纳莫掉落地点之间的距离，发现自己根本就不可能及时抓住它，但你却做到了，就像是时间在纳莫身上发生了停滞——这太奇怪了！

“来吧，纳莫！”你骑上自行车领着纳莫——或是纳莫领着你——沿着山路来到瀑布下。一到那里，你就看到两张熟悉的面孔——肯·福理曼和荷立·伍兹，他俩正坐在岩石上和—些你不认识的孩子聊天。看起来，水是冰凉的。

你和他们打完招呼后，就在池子旁脱下外衣。那些孩子不断地激你跳进去，纳莫从你脚边冲上前，“扑通”一声跳进了池子里。看见它开心地游来游去，你也跟着跳了进去。哇！这水可真够冷的！你赶紧爬出来，其他孩子指着你不住地大笑。纳莫爬了出来，把水都甩到了他们身上。

➡ 请翻到第 4 页。



S 选择你的冒险历程..... *Select of your own adventure*

你没告诉其他人在瀑布顶上发生的事情，如果说了，他们肯定会认为你在编故事。过了一会儿，你骑车回家，想着自己是否应该告诉爸爸妈妈。通常遇到这种怪事，你会很兴奋地讲给他们听，但是，你也可以想像得到爸爸怀疑地盯着你的眼神，接下来他又会跟你讲一番诚实是如何如何重要的大道理。

其实，这并不是你不想对他们说的惟一原因，有一种感觉告诉你不应该说，如果说出来就会犯错误，会违反你曾许下的诺言。但这种感觉是毫无根据的！

你为什么会有这种感觉？把自己的遭遇如实地说出来不应该是件错事，可是，那种感觉是如此的强烈，就好像是内心深处有个声音在不断警告着你。

➡➡ 假如你决定保守秘密，请翻到第49页。

➡➡ 假如你决定告诉家人发生了什么事，请翻到第21页。





S 选择你的冒险历程 Select of your own adventure

你说：“我要继续做地球人，这是真实的我。”

那声音说：“我们非常理解你。祝福你，我们会记住你的！”

“孩子，你在自言自语什么啊？”一位留着浓密的八字胡、身材粗壮的警官走进来。他应该就是警长吧。他又说：“一份报告上说你有一点儿疯狂，我想是真有其事。”

你回答：“我没有疯！”

他说：“不管你有没有疯，你得给我好好解释一番。银行的人说不敢相信是你一人所为，你一定还有同党帮助，才能拿到那么多钱。现在你必须告诉我谁是你的同党，他们的名字、工作……”

你打断他说：“没有任何人帮我，我让时间暂停，然后在大家面前明目张胆地干了。”

探员说：“你真是疯了！”

“我没有！”

你们俩争吵了至少有一个小时，不论你费多少唇舌，都无法使他相信你所说的。最后，他给你定罪为抢劫，把你交给父母监护——案子待审！

▶▶▶ 请翻到第 74 页。

